

Série SBX

Modèles

SBX35	1/3 HP	115 V	
SBX35A	1/3 HP	115 V	ALM-2 Alarme
SBX280	1/2 HP	115 V	
SBX280A	1/2HP	115 V	ALM-2 Alarme



IMPORTANT : Afin de permettre l'entretien du filtre, de l'interrupteur et de la pompe, s'assurer de permettre un accès facile aux couvercles protecteurs du système lorsque l'appareil est installé dans un sous-sol.

Table des matières

- 1.) Renseignements généraux
- 2.) Précautions/préinstallation
- 3.) Installation
- 4.) Fonctionnement et entretien
- 5.) Dépannage

IMPORTANT :

Avant l'installation, noter les numéros de modèle, de série et de code qui figurent sur la plaque signalétique pour éventuellement s'y référer.

MODÈLE _____

SÉRIE _____

CODE _____

DATE
D'INSTALLATION _____



7000, avenue Apple Tree
Bergen (NY) 14416
Téléphone : (800) 543-2550
Télécopieur : (585) 494-1839
www.libertypumps.com



1. Renseignements généraux

Lire attentivement les directives avant d'effectuer l'installation. Chaque pompe de marque Liberty est testée individuellement en usine pour assurer un bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans soucis.

⚠ MISE EN GARDE

- **Danger d'électrocution.** Afin de réduire les dangers d'électrocution, toujours débrancher la pompe de sa source d'alimentation électrique avant de la manipuler.
- Les raccords électriques et le câblage pour l'installation de la pompe ne devraient être effectués que par des professionnels qualifiés.
- Cette pompe est fournie avec un conducteur de mise à la terre et une fiche de branchement de type mise à la terre. Afin de réduire les dangers d'électrocution, s'assurer que celle-ci est raccordée seulement à une prise correctement mise à la terre. Cette prise devrait être protégée par un disjoncteur de fuite de terre (différentiel).
- Ne pas dévier les fils de mise à la terre ou retirer la broche de mise à la terre des fiches de branchement.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Cette pompe nécessite un circuit de dérivation à part correctement protégé par un fusible et mis à la terre. S'assurer que la source d'alimentation électrique est suffisante pour répondre aux exigences de tension et d'intensité du courant électrique de la pompe tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de la pompe.
- La prise électrique ou le panneau doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 1,2 m (4 pi) au-dessus du niveau du plancher pour minimiser les dangers possibles pouvant être causés par une inondation.
- L'installation doit être faite en respectant le code national de l'électricité et tous les codes locaux et règlements en vigueur.
- **NE JAMAIS** disposer de matériaux comme du solvant à peinture ou d'autres produits chimiques en les vidant dans l'avaloir, car ils peuvent attaquer chimiquement et endommager les composants de la pompe, causant éventuellement son mauvais fonctionnement ou sa défaillance.
- Les pompes d'assèchement et de système d'égout traitent souvent des matières pouvant causer des maladies. Porter des vêtements protecteurs adéquats pour manipuler une pompe ou de la tuyauterie ayant déjà servi.

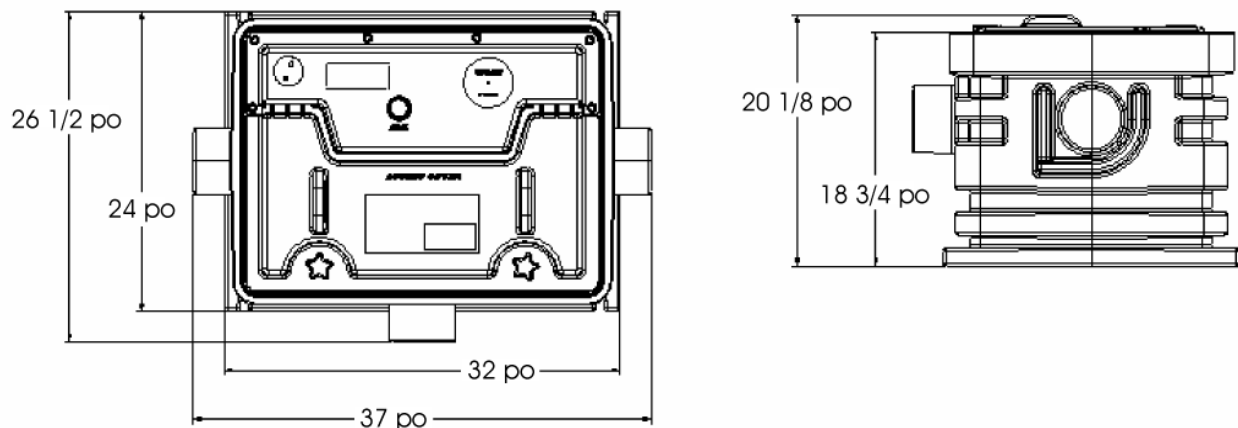
⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser ces pompes dans de l'eau dont la température est supérieure à 60 °C (140 °F).
- Lorsqu'il existe des risques de dommages à la propriété en raison d'un niveau d'eau élevé, il est conseillé d'installer une alarme indépendante signalant la hausse du niveau de l'eau ou un système de pompage de secours.

Caractéristique du modèle

Modèle	HP	Volts	Intensité maximale	Tolérance des solides	FNPT d'évacuation	Hauteur de chute d'arrêt	Capacité	Alarme
SBX35	1/3	115	6,5	6,4 mm (1/4 po)	1½ po	7,6 m (25 pi)	155 l (41 gal. É.-U.)	NON
SBX35A	1/3	115	6,5	6 mm (1/4 po)	1½ po	7,6 m (25 pi)	155 l (41 gal. É.-U.)	Oui
SBX280	1/2	115	10	19 mm (3/4 po)	1½ po	12,3 m (37 po)	155 l (41 gal. É.-U.)	NON
SBX280A	1/2	115	10	19 mm (3/4 po)	1½ po	12,3 m (37 po)	155 l (41 gal. É.-U.)	Oui

Données sur les dimensions



2. Précautions/préinstallation

1. L'appareil **SumpBoxMC** est expédié déjà monté; inspecter le réservoir, la pompe, le(s) flotteur(s) et les accessoires pour repérer tout dommage subi lors du transport. Communiquer avec votre revendeur en cas de problème avant l'installation.
2. Lire toutes les directives et se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de procéder à l'installation. Prendre connaissance des caractéristiques de la pompe afin de s'assurer que son rendement est adéquat avant l'installation.
3. **⚠ MISE EN GARDE** **Danger d'électrocution.** Toujours débrancher la pompe de l'alimentation électrique avant de la manipuler ou d'y effectuer des réglages. Le cordon d'alimentation électrique de la pompe est muni d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de branchement de type mise à la terre à trois broches. Afin de réduire les dangers d'électrocution, s'assurer que le SumpBoxMC est raccordé seulement à une prise correctement mise à la terre. Cette prise devrait être protégée par un disjoncteur de fuite de terre (différentiel). L'installation du circuit électrique doit être faite en respectant le code national de l'électricité et tous les codes locaux et règlements en vigueur. Ne jamais retirer la broche de mise à la terre de la prise.
4. **⚠ MISE EN GARDE** Ne jamais utiliser de rallonge. La prise électrique ou le panneau doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 1,2 m (4 pi) au-dessus du niveau du plancher pour minimiser les dangers possibles pouvant être causés par une inondation.
5. S'assurer que la source d'alimentation électrique est suffisante pour convenir à l'intensité du courant électrique de la pompe. On peut trouver l'intensité du courant électrique de la pompe sur la plaque signalétique et/ou la documentation du produit. S'assurer que le circuit d'alimentation électrique est muni de fusibles ou de coupe-circuit de la bonne puissance.
6. Il est recommandé d'installer la pompe sur un circuit de dérivation. Un tel circuit de dérivation doit être conçu en respectant le code de l'électricité.
7. On doit vérifier toutes les prises électriques pour s'assurer que la mise à la terre fonctionne bien. Un multimètre approuvé par UL indiquera si les fils sous tension, neutres et de mise à la terre sont raccordés correctement.
8. Un électricien autorisé qualifié doit installer et vérifier tous les circuits électriques.
9. Toute la plomberie (évacuation et ventilation) doit être faite par un professionnel qualifié conformément aux codes de plomberie en vigueur.
10. **⚠ AVERTISSEMENT** La température du liquide ne doit pas dépasser 60 °C (140 °F).
11. Toujours débrancher la pompe de l'alimentation électrique avant de la retirer ou d'effectuer l'entretien.
12. Outils nécessaires pour l'installation : Ruban de Téflon, une scie à métaux (ou un outil similaire) et un marteau ou une petite masse.

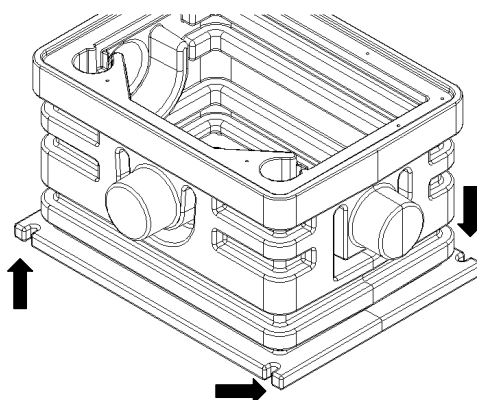
3. Installation

Mise en place

IMPORTANT : Le système est muni d'un couvercle transparent de construction jetable qui doit demeurer en place afin de protéger les couvercles et les accessoires contre la saleté, le gravier, le ciment et autres matériaux durant les travaux d'installation et de maçonnerie.

- A. **Excavation :** Choisir un endroit du sous-sol où il sera facile d'avoir accès au système. Creuser le trou le plus petit possible, avec un dégagement minimum recommandé de 20,32 cm (8 po) autour du réservoir. Ne jamais placer le bassin directement en contact avec des roches ou d'autres objets contondants. Placer uniquement du concassé fin lavé de 3 à 19 mm (1/8 à 3/4 po) ou 3 à 13 mm (1/8 à 1/2 po) comme matériau de remplissage entre le bassin et les parois du trou. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine pour remplir le trou. Compacter convenablement sous le bassin afin de fournir une base solide et bien au niveau capable de supporter le poids du bassin, un fois rempli.
- B. **Emplacement des piquets :** La bride antiflottaison du bassin SumpBoxMC comporte 4 encoches faites pour accueillir des barres d'armature d'une dimension maximum de 13 mm (1/2 po) (voir fig. 1). Ces piquets aideront à soutenir le système durant le raccordement de l'entrée et le remplissage du trou.
- C. **Raccordement de l'entrée et remplissage du trou :** Utiliser uniquement du concassé fin lavé de 3 à 19 mm (1/8 à 3/4 po) ou 3 à 13 mm (1/8 à 1/2 po) entre le fond du trou et le bassin, pour le maintenir en place. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine pour remplir le trou. Raccorder l'arrivée des eaux usées à une ou plusieurs des trois entrées à emboîtements du bassin.

Fig. 1 Emplacement des piquets



Choisir les emboîtements qui seront utilisés. Découper une épaisseur de 6 mm (¼ po) (jamais plus de 19 mm ou ¾ po) de matériaux de ces emboîtements d'entrée pour assurer un bon ajustement des drains (voir fig. 2). Insérer les drains dans l'emboîtement ainsi découpé. Laisser en espace d'environ 25 mm (1 po) entre l'extrémité du drain et le panier filtre pour assurer un bon fonctionnement et faciliter le retrait du panier lors des travaux d'entretien (voir fig. 3).

- D. **Remplissage final.** On ne doit pas laisser de grosses roches, des mottes et d'autres corps étrangers dans le matériau de remplissage. Seul le concassé fin lavé de 3 à 19 mm (1/8 à ¾ po) ou 3 à 13 mm (1/8 à ½ po) est recommandé comme matériau de remplissage. Ne pas utiliser de sable ni de terre d'origine pour remplir le trou. Prévoir un accès au couvercle du bassin pour les travaux d'entretien et de réparation.

IMPORTANT : Ne pas exercer de pression importante ni utiliser de matériel lourd sur le matériau de remplissage, car cela pourrait endommager le réservoir.

Fig. 2 Découper les emboîtements

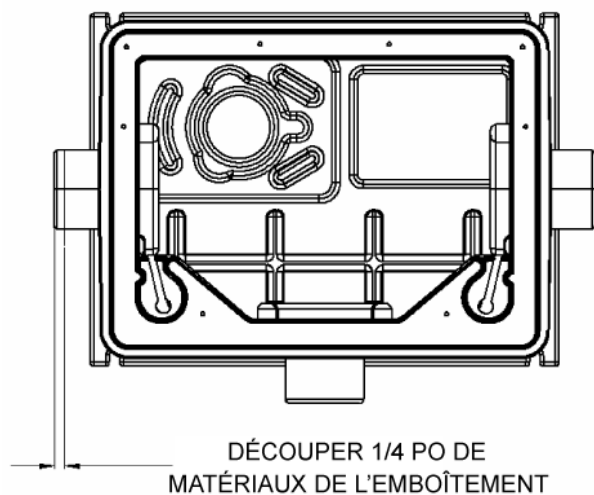
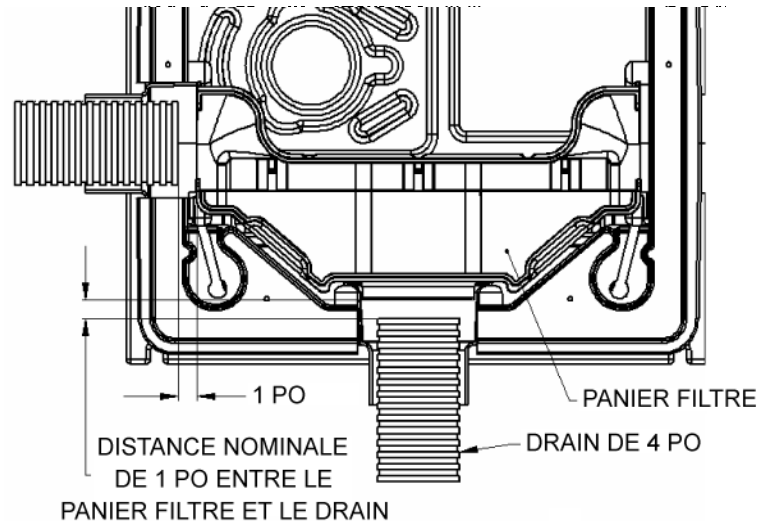


Fig. 3 Positionnement du drain



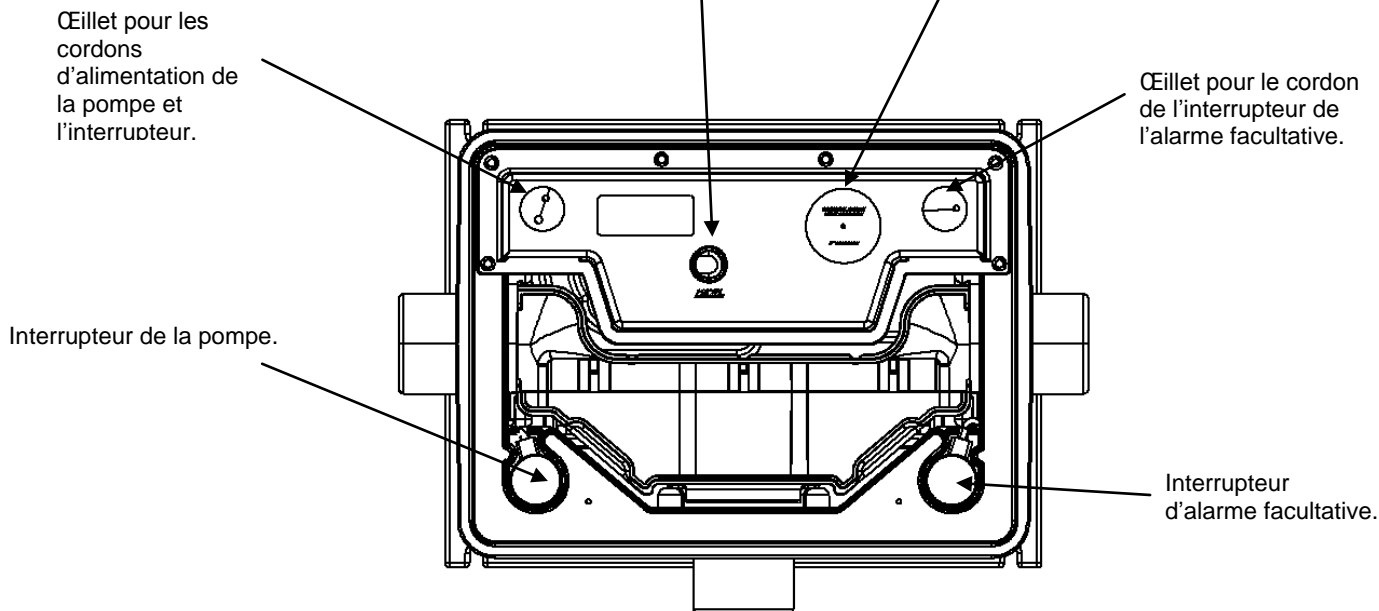
Plomberie de finition et installation de l'alarme

IMPORTANT : Toutes les installations de plomberie (évacuation et ventilation) doivent être faites par un professionnel qualifié conformément aux codes de plomberie en vigueur.

- A. Retirer et recycler le couvercle de protection jetable avant de raccorder la plomberie du système.
- B. **REMARQUE : Raccordements filetés au couvercle – RESSERRER À LA MAIN SEULEMENT et utiliser du ruban de Téflon® pour sceller les filets.** Retirer le bouchon gris et installer un tuyau de PVC de 1½ po au raccordement du couvercle appelé « conduite d'évacuation de 1½ po » (voir figure 4). Il est conseillé d'installer un raccord union pour faciliter le retrait de la pompe si nécessaire. On recommande l'installation d'un clapet antiretour basculant à écoulement libre après le raccord union afin de prévenir le refoulement du liquide après chaque cycle de la pompe. Un robinet-vanne ou clapet à bille doit suivre le clapet antiretour afin de permettre le nettoyage périodique du clapet antiretour ou le retrait de la pompe. Le reste de la canalisation d'évacuation devrait être le plus court possible et comporter un nombre minimum de virages, afin de réduire la perte de puissance due à la friction. Communiquez avec Liberty Pumps ou un autre spécialiste si vous avez des questions au sujet des dimensions de tuyaux et débits adéquats.
- C. Si le système est pourvu d'une alarme, consulter les directives d'installation de l'alarme pour savoir comment la raccorder. Le dispositif d'alarme et les accessoires sont situés sous le couvercle protecteur transparent. Le cordon de l'interrupteur de l'alarme comporte des fils conducteurs nus et sort du couvercle à travers l'œillet à orifice unique (voir fig. 4).

Fig. 4 Emplacements de la plomberie de finition, du câblage et de l'interrupteur

Emplacement de l'évent facultatif pour radon (consulter la section d'installation pour le radon). Percer un trou de 4 po pour ouvrir l'orifice. L'alvéole sert à marquer le centre pour percer.

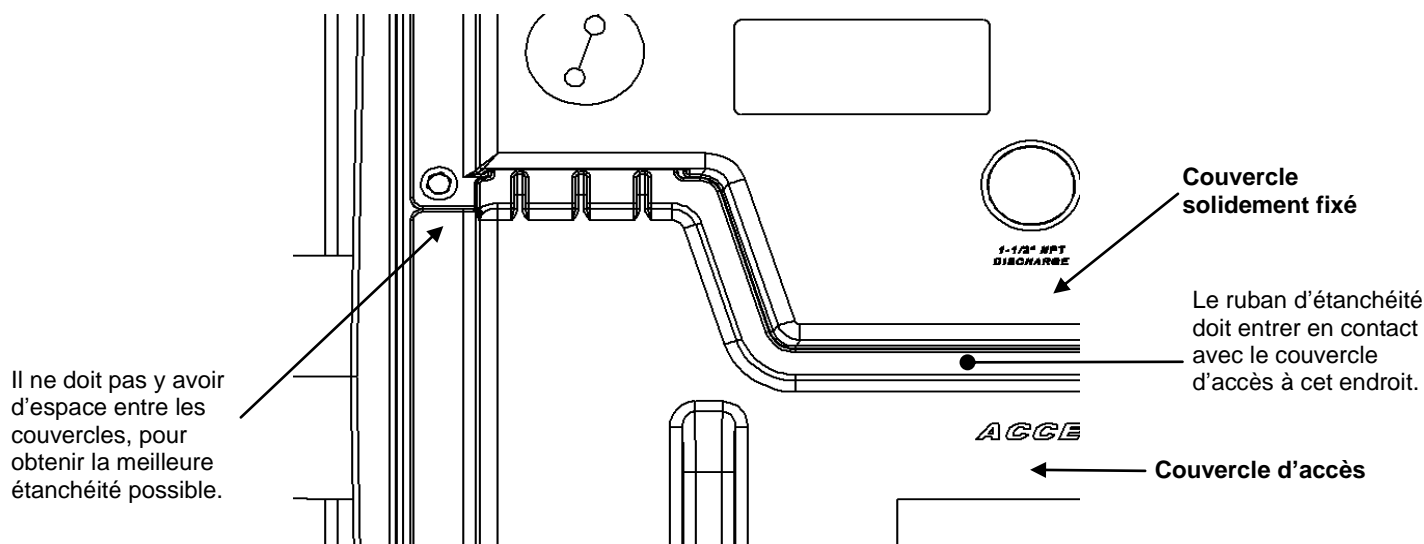


Installation pour le radon

IMPORTANT : Toutes les installations faites dans un environnement où il y a présence de radon doivent être faites par un professionnel qualifié conformément aux codes de plomberie en vigueur.

- A. Le couvercle d'accès doit reposer contre le couvercle solidement fixé pour faire en sorte que les joints d'étanchéité assurent que le système soit bien étanche (voir fig. 5). De plus, il faut s'assurer que les joints situés entre les deux couvercles forment un joint d'étanchéité.
- B. Installer un tuyau d'évent de 3 po au raccordement d'évacuation identifié « ÉVENT FACULTATIF POUR RADON ». Percer un trou de 10,16 cm (4 po) pour créer une ouverture à cet endroit. Une alvéole se trouve sur le couvercle pour permettre de bien centrer le foret (voir figure 4 ci-dessus). Installer l'anneau d'étanchéité de 3 po pour tuyau dans l'orifice. Installer un tuyau d'évent de 3 po dans l'orifice de ventilation à travers l'anneau d'étanchéité pour tuyau. Ne pas insérer le tuyau d'évent plus de 10,16 cm (4 po) dans le bassin.

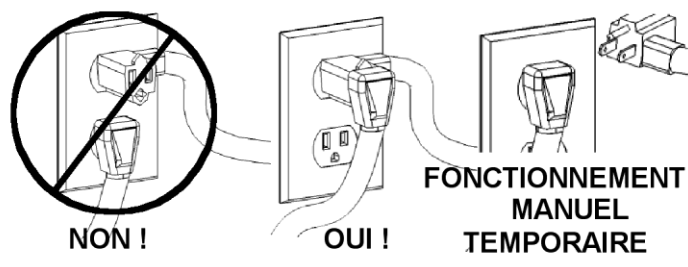
Fig. 5 Installation adéquate du couvercle d'accès



4. Fonctionnement et entretien

- A. Pour un fonctionnement automatique, les deux cordons doivent être interconnectés et branchés (voir fig. 6) dans une prise d'une intensité en ampères suffisante pour le modèle de pompe choisi, avec fusibles indépendants et mise à la terre (voir section 1, Renseignements généraux, ou la plaque signalétique de la pompe pour connaître les caractéristiques électriques du modèle.) Les deux cordons sont munis de fiches à trois broches et doivent être branchés dans une prise à trois ouvertures avec mise à la terre adéquate.

Fig. 6 Installation de prises siamoises.



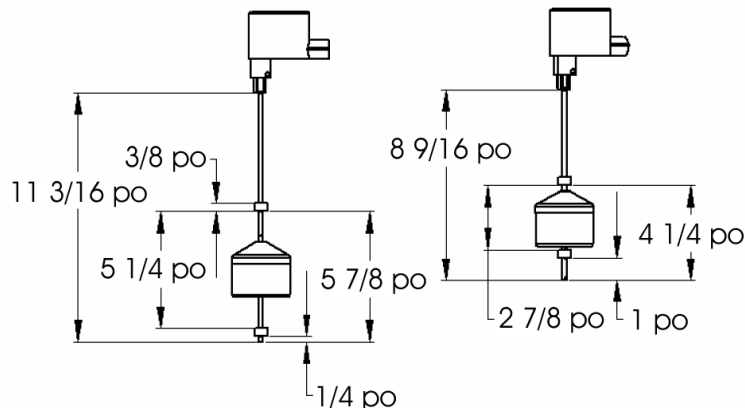
NE JAMAIS RETIRER LA BROCHE DE MISE À LA TERRE DES PRISES DES ACCESSOIRES.

- B. Les niveaux des interrupteurs de la pompe et de l'alarme sont réglés en usine. Si ces niveaux sont déréglés, consulter la fig. 7 pour savoir comment régler l'interrupteur. Il est recommandé de débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation électrique et de retirer l'interrupteur pour effectuer ce réglage. Vérifier régulièrement l'état des interrupteurs pour assurer qu'ils fonctionnent bien en retirant les résidus ou dépôts qui nuiraient à leur fonctionnement.

Fig. 7 Points de réglage des interrupteurs de la pompe et de l'alarme

Interrupteur de la pompe

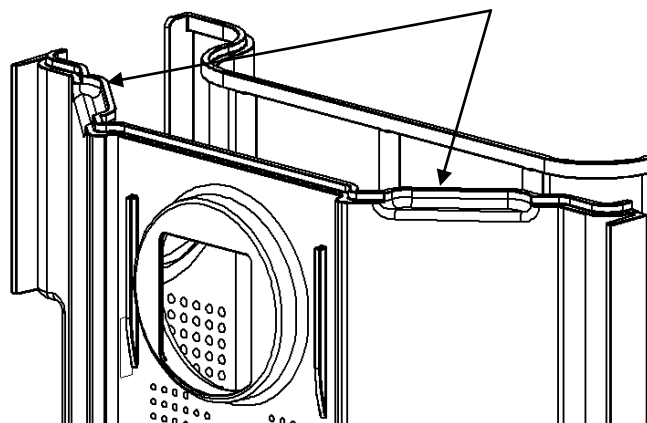
Interrupteur de l'alarme



- C. Pour nettoyer le panier filtrant, détacher les deux boulons à ailettes et retirer le couvercle d'accès. Soulever le deux poignées (voir fig. 8) et retirer le panier filtrant. Mise en garde : de l'eau va continuer à dégoutter du panier après son retrait. Nettoyer le panier en jetant les résidus qui s'y trouvent et rincer. Réinstaller le panier filtrant le plus rapidement possible afin de prévenir l'infiltration de débris dans le réservoir. Remettre le couvercle d'accès en place. Il est fortement recommandé de faire ce nettoyage fréquemment pendant la construction d'une maison et tous les 6 mois par la suite, ou au besoin.

Fig. 8 Déplacement de panier de tamis

Emparez-vous de ces poignées et soulevez le tamis vers le haut hors du bassin.



- D. Pour retirer un interrupteur, ouvrir le couvercle d'accès et soulever le panier filtrant. Retirer l'œillet de cordon approprié sur le couvercle fixé solidement et tirer le cordon de l'interrupteur à travers l'orifice ouvert. Retirer le support de l'interrupteur à l'aide d'une douille de 7/16 po ou d'un tourne-écrou (voir figure 10). Il est maintenant possible de soulever l'interrupteur de son compartiment et de le réparer ou le remplacer. Replacer l'interrupteur dans le compartiment flottant pour le réinstaller. Diriger le cordon de l'interrupteur autour de l'emboîtement interne (voir fig. 9). Le cordon de l'interrupteur ne doit pas nuire au fonctionnement du plateau filtrant. Tirer l'extrémité du cordon de l'interrupteur à travers l'orifice de l'œillet dans le couvercle et réinstaller l'œillet de cordon.

- E. Replacer l'interrupteur dans le compartiment flottant pour le réinstaller. Diriger le cordon de l'interrupteur autour de l'emboîtement interne (voir fig. 9) Le cordon de l'interrupteur ne doit pas nuire au fonctionnement du plateau filtrant. Fixer

l'interrupteur avec son support, en utilisant une douille de 7/16 po ou un tourne-écrou (voir figure 10). Tirer l'extrémité du cordon de l'interrupteur à travers l'orifice de l'œillet dans le couvercle et réinstaller l'œillet de cordon.

Fig. 9 Diriger le cordon de l'interrupteur

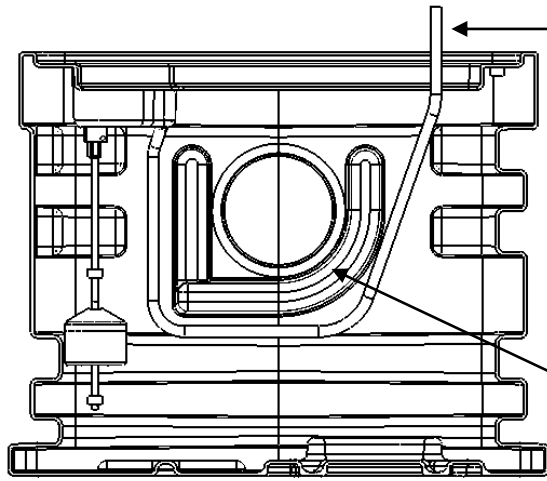
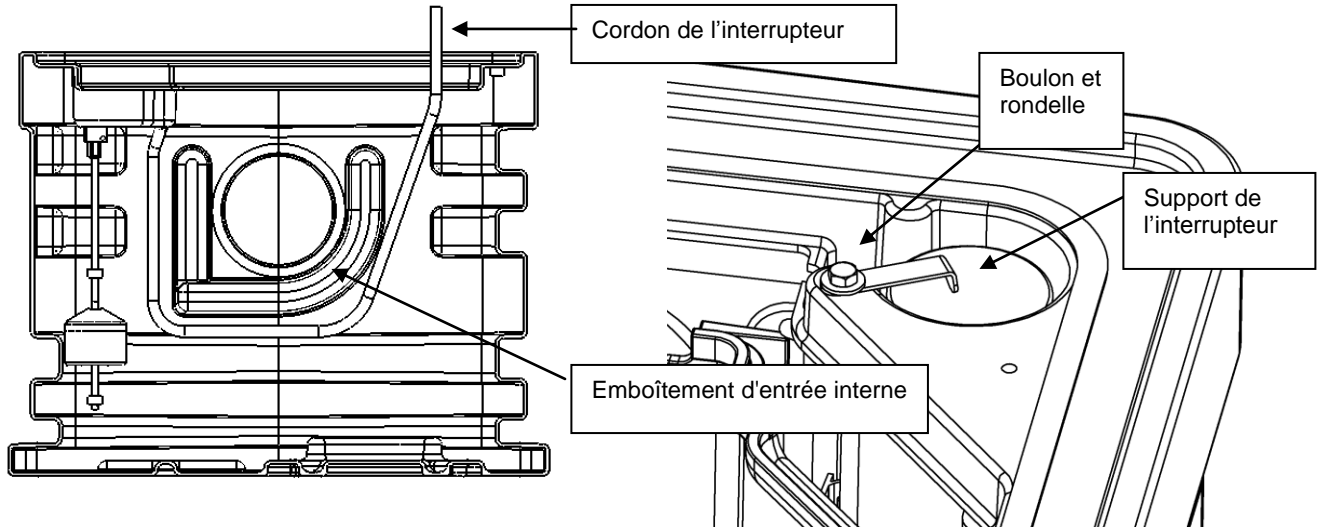


Figure 10. Installation du support de l'interrupteur



4. Guide de dépannage

MISE EN GARDE

Danger d'électrocution. Toujours débrancher la pompe de l'alimentation électrique avant de la manipuler ou d'y effectuer des réglages.

Problème	Cause	Mesure correctrice
La pompe ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Fusible brûlé ou autre interruption d'alimentation; tension inadéquate. 	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le branchement de l'appareil est sécuritaire. Demander à un électricien de vérifier tous les câbles au niveau des branchements et de s'assurer que la capacité et l'intensité sont adéquates.
	<ul style="list-style-type: none"> * L'interrupteur ne peut se mettre en position de marche en raison de l'interférence du côté du bassin ou d'un autre type d'obstacle. 	<ul style="list-style-type: none"> Placer la pompe ou l'interrupteur de manière à ce que le dégagement soit suffisant pour bien fonctionner.
	<ul style="list-style-type: none"> Niveau de liquide insuffisant. 	<ul style="list-style-type: none"> S'assurer que le niveau de liquide peut s'élever suffisamment pour activer le(s) interrupteur(s).
	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'interrupteur s'il est défectueux.

La pompe refuse de s'éteindre.	<ul style="list-style-type: none"> * Le(s) interrupteur(s) ne peu(ven)t se mettre en position d'arrêt en raison de l'interférence du côté du bassin ou d'un autre type d'obstacle. 	<ul style="list-style-type: none"> Placer la pompe ou l'interrupteur de manière à ce que le dégagement soit suffisant pour bien fonctionner.
	<ul style="list-style-type: none"> Interrupteur défectueux. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'interrupteur s'il est défectueux.
La pompe tourne ou gronde, mais ne pompe pas.	<ul style="list-style-type: none"> Conduits d'évacuation bloqués ou restreints. 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier dans la canalisation d'évacuation qu'il n'y ait pas de corps étrangers, y compris de formation de glace si la canalisation d'évacuation se trouve dans des zones froides ou les traverse.
	<ul style="list-style-type: none"> Clapet antiretour bloqué en position fermée ou incorrectement installé. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirer tout clapet antiretour et vérifier qu'il fonctionne librement et est bien installé.
	<ul style="list-style-type: none"> Robinet vanne ou clapet à bille fermé. 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir le robinet-vanne ou le clapet à bille.
	<ul style="list-style-type: none"> La charge ascensionnelle totale dépasse la capacité de la pompe. 	<ul style="list-style-type: none"> Essayer de rediriger le tuyau à un niveau inférieur. Si c'est impossible, il faut probablement se procurer une pompe plus puissante. Consulter le fabricant.
La pompe tourne ou gronde, mais ne pompe pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le rotor de la pompe est bloqué ou le corps de pompe en spirale est bouché. 	<ul style="list-style-type: none"> *Retirer la pompe du bassin. Détacher la base de la pompe et nettoyer la zone entourant le rotor. Remonter et réinstaller.
La pompe tourne périodiquement lorsque les accessoires ne sont pas utilisés.	<ul style="list-style-type: none"> Clapet antiretour non installé, bloqué en position ouverte, ou qui fuit. 	<ul style="list-style-type: none"> Retirer tout clapet antiretour et vérifier qu'il fonctionne librement et est bien installé.
	<ul style="list-style-type: none"> Les accessoires coulent. 	<ul style="list-style-type: none"> Réparer les accessoires au besoin pour éliminer les fuites.
La pompe fait du bruit.	<ul style="list-style-type: none"> Corps étrangers dans les cavités du rotor. 	<ul style="list-style-type: none"> *Retirer la pompe du bassin. Détacher la base de la pompe et nettoyer la zone entourant le rotor. Remonter et réinstaller.
	<ul style="list-style-type: none"> Rotor brisé. 	<ul style="list-style-type: none"> Consulter le fabricant pour obtenir de l'information au sujet du remplacement du rotor.
	<ul style="list-style-type: none"> Coussinets usés. 	<ul style="list-style-type: none"> Retourner la pompe au fabricant ou la faire réparer par un réparateur autorisé.
	<ul style="list-style-type: none"> Raccordements des tuyaux à la structure de la maison trop rigides. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer une partie du tuyau d'évacuation par un boyau ou un raccord en caoutchouc.

***REMARQUE :** Liberty Pumps, Inc. n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant d'un démontage sur le terrain. Le démontage effectué ailleurs que chez Liberty Pumps ou à l'un de ces centres de services autorisés annule automatiquement la garantie.

Garantie limitée de 3 ans Liberty Pumps, Inc. garantit que les pompes sortant de son usine sont exemptes de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de 3 ans à partir de la date d'achat. La date d'achat sera établie par une facture d'achat datée indiquant les numéros de modèle et de série de la pompe. La pompe retournée doit être accompagnée de la facture d'achat datée si la date de retour se situe à plus de 3 ans du numéro de « CODE » (date de fabrication) indiqué sur la plaque signalétique de la pompe. L'obligation de garantie du fabricant se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soient retournés, franco de port, au fabricant ou à son centre d'entretien autorisé et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable, selon les dispositions de cette garantie, si le produit n'a pas été correctement installé; si il a été démonté, modifié, soumis à un usage abusif ou endommagé; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou ligaturé; si la taille du tuyau d'évacuation de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée pour pomper de l'eau d'une température supérieure aux recommandations ci-dessus ou de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres matières abrasives; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été exposé à de l'humidité excessive; ou si l'étiquette portant le numéro de série, de modèle et de code a été retirée. Liberty Pumps, Inc. ne pourra être tenue responsable des pertes, dommages, frais attribuables à l'installation ou l'utilisation de ses produits ni pour les dommages accessoires ou consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport. Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, est limitée à trois ans à partir de la date d'achat. Cette garantie contient le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.